

भारत सरकार/ Government of India
परमाणु ऊर्जा विभाग/Department of Atomic Energy
परिवर्ती ऊर्जा साइकलोट्रॉन केन्द्र/ Variable Energy Cyclotron Centre
सेक्टर 1, ब्लॉक-एफ, बिधाननगर, कोलकाता - 700064
Sector 1, Block AF, Bidhannagar, Kolkata – 700 064

निविदा सूचना सं.: वीईसीसी/एन.आई.टी./टी/एमईजी/सीआईएस

तारीख: 21/09/2023

Tender Notice No.: VECC/NIT/T/MEG/CIS/B-41/1551

Date : 21/09/2023

भारत के राष्ट्रपति की ओर से निम्नलिखित कार्यों के लिए मुहर बंद निविदाएँ आमंत्रित की जाती हैं:-

SEALED tenders are hereby invited on behalf of the President of India for the following works:-

कार्य का नाम / Name of work	अनुमानित लागत / Approx. Cost	अग्रिम धन जमा / Earnest Money Deposit	निविदा कागजातों की लागत / Cost of Tender Documents	कार्य समापन समय / Time of Completion
वंडरवेयर स्काडा के लिए वर्ष 24-2023के लिए वार्षिक रखरखाव अनुबंध) एएमसी(I Maintenance Contract (AMC) for the year 2023- 24 for Wonderware SCADA.	रु 60,000.00 रु 60,000.00	रु 1,200.00 रु 1,200.00	रु 150.00 रु 150.00	1 वर्ष 1 (One) year

सामान्य सूचना/ General information: -

- कार्य आदेश जारी होने की तिथि से 1 वर्ष के अंदर कार्य पूर्ण किया जाना है जैसा कि संविदा शर्तों में निर्दिष्ट है। यदि वेंडर का प्रदर्शन संतोषजनक पाया जाता है तो अनुबंध को वेंडर के साथ आपसी चर्चा/संचार के बाद 1 (एक) और वर्ष के लिए बढ़ाया जा सकता है। इसमें अनुबंध की संविदा शर्तों परिवर्तन नहीं किया जायेगा।
The work is to be completed within 1 (One) year from the date of receipt of the work order, as specified in the 'Condition of Contract'. However, if the performance of the vendor is found satisfactory the contract may be extended for 1 (One) more year with the same condition of contract subject to mutual discussion/communication with the vendor.
- पूर्ण विनिर्देशन, विभिन्न कार्यों की राशि सूची, ड्राइंग तथा डिजाइन आदि सहित निविदा कागजात हाथ से जमा करने पर रु. 150/- (रुपये डेढ़ सौ मात्र) (अप्रतिदेय) देकर श्री तमल कुमार भट्टाचार्य, प्रमुख, सीआई अनुभाग, वीईसी केन्द्र, पऊवि, 1/एफ, बिधाननगर, कोलकाता- 64 के कार्यालय से किसी भी कार्य दिवस को 10.00 बजेसे 11.00 बजे तथा 14.30 बजे और 15.30 बजे के बीच उपलब्ध कराये जाएँगे। निविदा के कागजातों को जारी करने का कार्य दिनांक 25/09/2023 से 10/10/2023 तक जारी रहेगा।
Tender Documents consisting of complete specifications, schedule of quantities for various works to be done, drawing & design etc. will be made available from the office of Shri Tamal Kr. Bhattacharyya, Head, CIS, VEC Centre, DAE, 1/AF, Bidhan Nagar, Kolkata – 64 on any working day between 10.00 hrs. to 11.00 hrs. and 14.30 hrs. to 15.00 hrs. on payment of Rs. 150.00 (Rupee One Hundred Fifty Only) (non-refundable) in cash for hand delivery. Issue of tender documents will remain open from 25/09/2023 to 10/10/2023.
- एक निविदा निम्नलिखित दस्तावेजों की प्रति के साथ होनी चाहिए:

A Tender must be accompanied by copy of following documents:

- a. स्थायी खाता संख्या/Permanent Account No (PAN)
 - b. वैध व्यापार लाइसेंस/Valid Trade License
 - c. जीएसटी पंजीकरण प्रमाणपत्र/GST Registration Certificate
 - d. क्रमांक के अनुसार साख नंबर 14 /Credentials as per Sl. No. 14
 - e. पिछले तीन (03) वर्ष (वित्तवर्ष 2020-21, वित्तवर्ष 2021-22, वित्तवर्ष 2022-23) आयकर रिटर्न (ITR) प्रमाणपत्र आदि। /Last three (03) year's (FY 2020-21, FY 2021-22, FY 2022-23) income tax return (ITR) certificate etc.
 - f. पिछले तीन वर्षों के दौरान औसत वार्षिक वित्तीय कारोबार 60 हजार होना चाहिए।
Should have average annual financial turnover of 60 thousand during last three years.
 - g. OEM (AVEVA) से प्राधिकरण प्रमाणपत्र और खंड 21 के अनुसार क्रेडेंशियल।
Authorization certificate from OEM (AVEVA) and credentials as per clause 21.
4. उपयुक्तता का पता लगाने में विफलता टेंडर पेपर जारी नहीं किया जाएगा।
Failure to ascertain suitability; tender paper will not be issued.
5. जैसा कि उपर विनिर्दिष्ट है, बिना अग्रिम राशि के प्राप्त निविदा को अवमान्य माना जाएगा तथा अस्वीकृत कर दिया जाएगा। अग्रिम जमा राशि सामान्यतः बैंक ड्राफ्ट, वेतन आदेश / बैंकर चेक द्वारा वेतन एवं लेखा अधिकारी, वीईसी केन्द्र के पक्ष में कोलकाता में देय बैंकर चेक द्वारा भी किया जाना चाहिए।
The tenders received without furnishing of Earnest Money as specified above, will be treated as invalid and will be rejected. Earnest Money Deposit should ordinarily be made by Bank Draft/ Pay Order / Banker's Cheque drawn in favour of **PAY & ACCOUNTS OFFICER, VEC CENTRE, payable at Kolkata**. EMD shall be submitted in separate sealed envelope marked as "Earnest Money Deposit".
6. सभी रूपों में पूर्ण निविदा को मुहर बंद लिफाफे में, जिस पर कार्य का नाम, निविदा सूचना संख्या तथा नियत तारीख के साथ श्री तमल कुमार भट्टाचार्य, प्रमुख, सीआई अनुभाग, वीईसी केन्द्र, पऊवि, 1/एएफ, बिधाननगर, कोलकाता- 64 के कार्यालय में 10/10/2023 को 14.00 बजे तक प्राप्त किया जाएगा तथा उसी दिन 15.00 बजे उपस्थित इच्छुक निविदाकारों के सामने वेतन एवं लेखा अधिकारी, वीईसी केन्द्र के कार्यालय में खोला जाएगा।
Tenders complete in all respect, placed in SEALED covers superscripted with the name of work, Tender Notice No. and due date will be received in the office of Shri Tamal Kr. Bhattacharyya, Head, CIS, VEC Centre, DAE, 1/AF, Bidhan Nagar, Kolkata – 700064 up to 14.00 hrs on 10/10/2023 and will be opened at 15.00 hrs. on the same day in the presence of such of the tenderers as may desire to be present in the office of Pay & Accounts Officer, VECC.
7. मदवारदरों की संख्या तथा शब्दों में कोट करते हुए तथा उसकी कुल राशि आदि के साथ प्रस्ताव को निर्धारित प्रपत्र में प्रस्तुत किया जाना चाहिए। किसी भी प्रकार की शुद्धि होने पर, दिनांकित हस्ताक्षर सहित निविदाकार को प्रस्तुत करने होंगे। जो निविदाकार अपनी निविदा प्रस्तुत नहीं करना चाहते हैं तो निविदा की नियत तारीख से 10 दिनों के भीतर निविदा दस्तावेजों को वापिस कर दें। तथापि निविदा दस्तावेजों की लागत को वापिस नहीं किया जायेगा।
Offers should be furnished in the prescribed format (SCHEDULE OF QUANTITY) supplied along with tender documents, quoting item-wise rates both in figures and words and the total amount thereof. Corrections if any shall be attested by the tenderer with dated initials. The tenderers not interested to submit their tenders should return the tender documents within 10 days from the due date of the tender. However, the cost of the tender documents will not be refunded.

8. कार्य/ आपूर्ति हेतु प्रस्ताव कोटेशन खोलने की तारीख से 120 दिनों की अवधि तक खुला रहेगा। । यदि कोई कोटेशनर अपना कोटेशन नियत तारीख से पूर्व वापस ले लेते हैं अथवा उन कोटेशनों के शर्त एवं निबंधन में कोई सुधार करते हैं, जो विभाग को स्वीकार नहीं है, सरकार किसी अन्य अधिकार या राहत के पक्षपात किये बिना 50% बयाना राशि जब्त करने को स्वतंत्र होंगे। इसके अतिरिक्त, यदि कोटेशनर जिसका कोटेशन स्वीकार किया गया है, यदि निर्धारित समय में एनआईटी में निर्धारित कार्य अथवा आपूर्ति नहीं कर पाते हैं अथवा इसको पूरा करने से पहले कार्य/आपूर्ति छोड़ देते हैं तो उनकी पूरी बयाना राशि जब्त कर ली जायेगी।

The offer for the work/supply shall remain open for acceptance for a period of 120 (one hundred twenty) days from the date of opening of tender. The Government shall, without prejudice to any other right or remedy, be at liberty to forfeit 50% of the earnest money if the tenders withdraws their offer within the validity period or makes any modification in the terms and conditions of the offer which are not acceptable to the department, and to forfeit whole of the earnest money, if the tenderer, whose offer is accepted, fails to commence the work/supply specified in the NIT (along with changes in scope, if any) in prescribed time or abandons the work/supply before its completion.

9. **कार्यनिष्पादन गारंटी:**

- a. जिस निविदाकार की निविदा स्वीकार की जाती है, उसे कार्यदेश प्राप्त होने की तिथि से 15 दिनों के भीतर निविदा मूल्य का 5% कार्यनिष्पादन गारंटी प्रस्तुत करनी होगी। निष्पादन गारंटी भुगतान एवं लेखा अधिकारी, वीडसीसी, के पक्ष में आहरित, कोलकाता में देय, आरबीआई सूची के अनुसार किसी भी अनुसूचित बैंक द्वारा जारी पीबीजी (परफोमेंस बैंक गारंटी), एफडीआर) सावधि जमा रसीद, (डीडी) डिमांड ड्राफ्ट, (बीसी) बैंकर्स चेक (आदि के रूप में प्रस्तुत की जा सकती है। इस अवधि को प्रभारी अभियंता द्वारा संविदाकार के लिखित अनुरोध पर कार्यनिष्पादन गारंटी जमा करने में देरी का कारण बताते हुए, प्रभारी अभियंता की संतुष्टि पर, आगे बढ़ाया जा सकता है। विलंब शुल्क) पीबीजी राशि का 0.1% प्रति दिन (पीबीजी जमा करने में देरी के लिए लगाया जाएगा।
- b. कार्यनिष्पादन गारंटी प्रारंभ में पूर्ण होने की निर्धारित तिथि और उसके बाद 60 दिनों तक वैध होगी। यदि कार्य पूरा करने का समय बढ़ जाता है, तो संविदाकार को कार्य पूरा करने के लिए ऐसे बढ़े हुए समय को कवर करने के लिए निष्पादन गारंटी की वैधता बढ़ानी होगी।
- c. सक्षम प्राधिकारी द्वारा कार्य के लिए पूर्णता प्रमाण पत्र की रिकॉर्डिंग के बाद, कार्यनिष्पादन गारंटी संविदाकार को बिना किसी ब्याज के वापस कर दी जाएगी।

Performance Guarantee:

- a. The tenderer whose tender is accepted, will be required to deposit Performance Guarantee @ 5% of tendered value within 15 days from the date of receipt of the work order. Performance Guarantee can be submitted in the form of PBG (Performance Bank Guarantee), FDR (Fixed Deposit Receipt), DD (Demand Draft), BC (Banker's Cheque) etc. issued by any Schedules bank as per RBI list drawn in favour of Pay & Accounts Officer, VECC, payable at Kolkata. This period can be further extended by the Engineer-in-charge on written request of the contractor stating the reason for delays in submitting the Performance Guarantee, to the satisfaction of the Engineer-in-charge. Late fee (@ 0.1% per day of PBG amount) will be levied for the delayed submission of PBG.
- b. The Performance Guarantee shall be initially valid up to the stipulated date of completion plus 60 days beyond that. In case the time for completion of work gets enlarged, the contractor shall get the validity of Performance Guarantee extended to cover such enlarged time for completion of work.
- c. After recording of the completion certificate for the work by the competent authority, the performance guarantee shall be returned to the contractor, without any interest.

10. **सुरक्षा जमा:**

- a. सुरक्षा जमा 2.5% की दर से कार्यदेश की लागत के आधार पर अंतिम बिल से वसूल किया जाएगा ।

- b. कार्या के लिए "डिफेक्ट लायबिलिटी पीरियड" 6 महीने है। सुरक्षा जमा, "डिफेक्ट लायबिलिटी पीरियड" पूरा होने के बाद या अंतिम बिल पारित होने के बाद, जो भी बाद में हो, वापस कर दिया जाएगा।
- c. सुरक्षा जमा एस) डीपर (कोई ब्याज नहीं दिया जाएगा।

Security Deposit:

- a. Security Deposit @ 2.5% of the bill value will be recovered from the gross value of final bill.
- b. Defect Liability Period (DLP) for the work is 6 months. The Security Deposit will be returned after DLP of the job or passing of final bill whichever is later.
- c. No interest will be paid to the security deposit (SD).

11. किये गये कार्य की देय मूल्य से 2% के हिसाब से आयकर वसूली की जाएगी तथा उस पर वित्तिय वर्ष की समाप्ति पर टीडीएफ प्रमाण पत्र निर्गत किया जाएगा। पैन नंबर उस के फोटोकॉपी संलग्न द्वारा प्रदान किया जाता।
Income Tax @ 2% will be recovered from the value of work done and the TDS certificate thereof will be issued. PAN number is to be provided by attaching photo copy duly attested by authorized signatory of the firm.
12. किये गये कार्य की देयमूल्य से 2% के हिसाब से माल और सेवाकर (GST) वसूली की जाएगी तथा उस पर वित्तिय वर्ष की समाप्ति पर टीडीएस प्रमाणपत्र निर्गत किया जाएगा।
TDS towards Goods & services tax (GST) @2% of gross value of bill will be recovered from all bills and TDS certificate thereof will be issued.
13. ठेकेदार (जिसकी निविदा स्वीकृत की जाती है) को उनके कर्मचारियों/वर्कर्स द्वारा हुई क्षति के लिए दायित्व प्रमाण पत्र प्रस्तुत करना चाहिए। उन कर्मचारियों/वर्कर्स के नाम एवं पता भी प्रस्तुत करने होंगे।
The contractor (whose tender is accepted) should give a certificate of liability for damage done by his employees/ workers. He should also provide names and addresses of the employees/ workers.
14. निविदा के संबंध में किसी भी प्रकार के अनुयाचना करने पर निविदा को तुरंत अस्वीकृत कर दिया जायेगा।
Canvassing in connection with the tender will entail outright rejection of the tender.
15. संविदाकार/आपूर्तिकर्ता को कार्य प्रारंभ करने से पहले वीईसीसी के नामित सुरक्षा अधिकारी से कार्य अनुमति प्राप्त करना होगा। मान्य कार्य आदेश के बिना कोई कार्य नहीं करने दिया जायेगा। कार्य आदेश जारी करने से पहले संविदाकार/आपूर्तिकर्ता को सभी सुरक्षा क्रियाविधियों का अनुपालन करना होगा। कार्य आदेश स्थान पर तैनात पर्यवेक्षक के पास रखा जाए तथा सुरक्षा अधिकारी के माँगे जाने पर प्रस्तुत करें।
The Contractor/Supplier is to obtain a Work Permit from a designated Safety Officer of VECC before commencing work. No work will be allowed without a valid work permit. The Contractor/Supplier will have to comply with all safety procedure before a work permit is issued. Work Permit is to be kept with the Supervisor at site and should be produced on demand by a Safety Officer.
16. वीईसीसी, कोलकाता के विभिन्न परिसरों में किये जा रहे कार्य के दौरान किसी दुर्घटना या घायल की स्थिति के लिए कार्य में लगे हुए कर्मिकों को पर्याप्त बीमा कवर (कर्मिकों की क्षतिपूर्ति हेतु बीमा) दिया जायेगा।
Adequate insurance coverage (Workmen compensation insurance policy) for any accident or injury sustained during execution of work at various campuses of VECC, Kolkata should be made available for the personnel engaged for the work.
17. वेंडर द्वारा कोटित दर में सभी कर एवं इयूटि शामिल होंगे।

Amount quoted by the vendor should be inclusive of all taxes and duties.

18. प्राधिकारी के पास किए बिना कोई कारण बताए निविदा अस्वीकार करने का अधिकार सुरक्षित है।

The authority reserves the right to reject the tender without assigning any reason thereof.

19. ऑनसाइट दौरे के दौरान, इस केंद्र के मौजूदा सुरक्षा नियमों का कड़ाई से पालन किया जाएगा।

During onsite visit, prevailing security regulation of this centre shall be strictly adhered to.

20. एनआईटी के अंग्रेजी और हिंदी संस्करण के शब्दों में अंतर के मामले में, अंग्रेजी संस्करण मान्य होगा।

In case, difference between wording of English and Hindi version of NIT exists, English version will prevail.

21. निविदा में भागीदारी हेतु परिचय-पत्र/Credential for participation in tender :

निविदाकार को मूल उपकरण निर्माता(AVEVA) द्वारा अधिकृत किया जाना चाहिए और 30/06/2023 को समाप्त पिछले सात वर्षों के दौरान सरकारी/अर्द्ध-सरकारी/सार्वजनिक क्षेत्र के उपक्रमों में 'समान कार्य' (वंडरवेयर स्काडा सॉफ्टवेयर आपूर्ति और स्थापना/प्रशिक्षण/रखरखाव कार्य) को संतोषजनक ढंग से पूरा करना चाहिए।

a. तीन समान कार्य जहां प्रत्येक कार्य की लागत कम से कम Rs. 24,000/-

b. या दो समान कार्य जहां प्रत्येक कार्य की लागत कम से कम Rs. 36,000/-

c. या एक समान कार्य जहां प्रत्येक कार्य की लागत कम से कम Rs. 48,000/-

The tenderer should be authorized by OEM(AVEVA) and have satisfactorily completed 'similar works' (Wonderware SCADA software Supply and Installation/Training/Maintenance works) in Government / Semi-Government / PSUs as detailed below during the last SEVEN years ending 30/06/2023:

a. Three 'similar works' each costing not less than Rs. 24,000/-

b. OR Two 'similar works' each costing not less than Rs. 36,000/-

c. OR One 'similar work' each costing not less than Rs. 48,000/-

21/9/23
Chandra Mandal
Executive Engineer
Bhabha Atomic Energy Centre,
Trombay, Mumbai-400 084
Signature of Issuing Authority
with Office Seal

सेवा में/ To

मेसर्स / M/s.

.....